

Seja bem-vindo à Quercia Houses. Apresentamos-lhe as nossas regras gerais, para que possamos servi-lo da melhor forma.

*// Welcome to Quercia Houses. We present you our general rules, so that we can serve you in the best way.*

- 1. O check-in será realizado sempre a partir das 15h00 e o check-out até às 11h00, salvo autorização em contrário;**  
*// Check-in will always be from 3:00 pm and check-out until 11:00 am, unless otherwise authorized;*
- 2. Caso seja necessária assistência técnica urgente, deve entrar em contato com o técnico - Luís Lima - através do número 961 680 176;**  
*// If urgent technical assistance is required, contact the technician - Luís Lima - on 961 680 176;*
- 3. Todas as casas dispõem de caixa de primeiros socorros, devidamente sinalizado;**  
*// All houses have a first-aid kit, duly signposted;*
- 4. É proibida a entrada de animais de estimação (excepto cães-guia). Cães-guia para cegos e para surdos, podem ser trazidos para o empreendimento gratuitamente, devendo informar antecipadamente de que pretende trazer um desses cães consigo;**  
*// Pets are not allowed (except guide dogs). Guide dogs for the blind and the deaf, can be brought to the resort, free of charge, and you must inform in advance that you intend to bring one of these dogs with you;*
- 5. É proibido fumar no interior das casas, sendo possível fumar na zona exterior/jardim;**  
*// It is forbidden to smoke inside the houses, it is possible to smoke in the outside area/garden;*
- 6. Os lixos, doméstico e reciclável, devem ser colocados nos contentores existentes no exterior, devidamente identificados;**  
*// Domestic and recyclable waste must be placed in containers outside duly identified;*
- 7. É proibida a colocação do mobiliário interior das casas, nas zonas exteriores;**  
*// It is forbidden to place the interior furniture of the houses, in the external areas;*
- 8. Em caso de reserva de grupos (reserva de mais que 1 casa), é proibida a retirada de loiças e eletrodomésticos, de uma casa para a outra;**  
*// In case of group booking (reservation of more than 1 house), it is forbidden to remove crockery and appliances from one house to another;*
- 9. A piscina pode ser utilizada entre as 10h00 e as 19h00;**  
*// The swimming pool can be used between 10 am and 7 pm;*
- 10. Utilização da sala jogos e campo de basket pode ser utilizada entre as 10h00 e as 19h00;**  
*// The games room and basketball court can be used between 10:00 am and 7:00 pm;*
- 11. É obrigatório o uso do chuveiro exterior, antes de utilizar a piscina;**  
*// It is mandatory to use the outdoor shower before using the pool;*
- 12. É proibido saltos para a piscina e a entrada de roupa e calçado;**  
*// It is forbidden to jump into the pool and enter with clothes and shoes on;*

## REGRAS GERAIS

### // GENERAL RULES

- 13. É proibido atirar objetos de vidro e pertences pessoais, para a piscina;**  
*// It is forbidden to throw glass objects and personal belongings into the pool;*
- 14. Dispomos de toalhas de piscina, sujeitas a pagamento extra (15 € cada uma), que será devolvido, no ato do check-out, após entrega;**  
*// We have pool towels, subject to an extra payment (15 € each), which will be returned, upon check-out, after delivery;*
- 15. É proibida a entrada no empreendimento, de pessoas não hospedadas, sem autorização expressa, por parte da Quercia Houses;**  
*// The entry of people not accommodated in the resort without the express authorization of Quercia Houses is prohibited;*
- 16. É proibido fazer nudismo e topless no empreendimento;**  
*// It is forbidden to do nudism and topless in the resort;*
- 17. É expressamente proibido, fotografar ou filmar outros hóspedes, sem autorização expressa dos mesmos;**  
*// It is expressly forbidden to photograph or film other guests without their express authorization;*
- 18. A utilização do Barbecue está sujeita a reserva prévia, mediante custo adicional 20 euros por utilização;**  
*// The use of the Barbecue is subject to prior reservation, at an additional cost of 15 euros per use;*
- 19. É proibido fazer ruído entre as 22h00 e as 10h00, com exceção dos trabalhos a realizar por parte dos serviços técnicos ou de jardinagem;**  
*// It is forbidden to make noise between 10:00 pm and 10:00 am, with the exception of work to be carried out by Quercia Houses' technical or gardening services;*
- 20. As festas privadas são proibidas, excepto se a reserva for realizada para a totalidade do espaço, em regime de exclusividade;**  
*// Private parties are prohibited, except if the reservation is made for the entire space, on an exclusive basis;*
- 21. Cada casa possui mobiliário exterior de jardim, não sendo permitida a utilização de mobiliário de outras casas;**  
*// Each house has outdoor garden furniture, the use of furniture from other houses is not allowed;*
- 22. É exigida uma caução de 150€ por casa, em caso de aluguer da Land House o valor de caução exigido é de 300€ no momento da chegada. A caução será cobrada como um pagamento em numerário. O reembolso deverá ser feito num período de 48 horas após a data de check-out, após uma inspeção ao alojamento.**  
*// A deposit of €150 per house, in case of renting the Land House the required deposit amount is 300€ is required upon arrival. The security deposit will be charged as a cash payment. The refund must be made within 48 hours of the check-out date, after an inspection of the accommodation;*
- 23. As chaves das casas, devem ser devolvidas no check-out. No caso de perda da chave ou do comando do portão de acesso ao empreendimento, deve ser comunicada de imediato à Quercia Houses, servindo a caução, para fazer face à despesa de substituição;**  
*// House keys must be returned at check-out. In case of loss of the key or control of the access gate to the resort, it must be immediately communicated to Quercia Houses, serving the deposit, to cover the replacement cost;*

## REGRAS GERAIS

### // GENERAL RULES

- 24. Se no ato de check-out não se cumprir um estado de higiene e limpeza mínimo na casa que se encontra, poderá ser retirado parte da caução para suportar custos extra de limpeza.**  
*// If, upon check-out, a minimum hygiene and cleanliness standard is not met in the house, part of the deposit may be withdrawn to cover extra cleaning costs.*
- 25. A Quercia Houses não se responsabiliza por perdas de objetos pessoais ou furtos, durante a estadia dos hóspedes;**  
*// Quercia Houses is not responsible for loss of personal objects or theft during the guest's stay;*
- 26. O desrespeito das regras gerais acima enunciadas, podem levar à suspensão da sua reserva e exigência de saída imediata do empreendimento, podendo ser retido, parte do valor da estadia/caução, para fazer face a eventuais danos. Se a Quercia Houses considerar a sua conduta/desrespeito pelas regras gerais, como sendo suficientemente grave, podemos não aceitar quaisquer reservas futuras da sua parte e/ou não permitir a sua entrada no nosso empreendimento;**  
*// Failure to comply with the general rules set out above may lead to the suspension of your reservation and demand for immediate departure from the resort, and part of the value of the stay/deposit may be withheld to cover any damages. If Quercia Houses considers your conduct/disrespect for the general rules to be serious enough, we may not accept any future reservations from you and/or not allow you to enter our development;*
- 27. O nosso empreendimento dispõe de livro de reclamações (em papel e em formato eletrónico), que será obrigatoriamente facultado aos hóspedes, sempre que solicitado.**  
*// Our resort has a complaints book (paper and electronic format), which must be provided to guests, whenever requested.*

**Agradecemos a sua compreensão e colaboração**

*// We appreciate your understanding and cooperation.*

**QUERCIA HOUSES | REFÚGIOS QUE INSPIRAM!**